



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**Entscheidung
des Generaldirektors
Nr./No. 2023/585**

**Determina
del Direttore Generale**

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

**Auftrag für verschiedene Tätigkeiten im
Presse-Bereich, für das Jahr 2024**

**Incarico per diverse attività nell'ambito
delle pubbliche relazioni, per il 2024**

Der Art. 50, Abs. 1 Buchst. b) des Gv.D. Nr. 36/2023, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Vergabestellen Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich Ingenieur- und Architektenleistungen und Planungstätigkeiten, für einen Betrag von weniger als 140.000 Euro direkt vergeben können, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren, wobei sichergestellt wird, dass Personen mit nachgewiesener Erfahrung ausgewählt werden, die für die Ausführung der vertraglichen Leistungen geeignet sind und die auch in den von der Vergabestelle erstellten Listen oder Registern aufgeführt sind.

Der Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Vergabestellen bei Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro auch einen Direktauftrag erteilen werden können, ohne dafür vorweg mehrere Unternehmen konsultiert zu haben.

Artikel 38 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, sieht vor, dass für Beschaffungen geringfügigen Wertes, d.h. für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen unterhalb 40.000 Euro, die Beschaffung über die elektronischen Instrumente nicht verpflichtend ist, wobei die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung jedoch zu berücksichtigen sind.

Das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol (in der Folge als „WOBI“ bezeichnet) hat die Notwendigkeit einen Journalisten für verschiedene Tätigkeiten im

L'art. 50, comma 1 lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e successive modifiche, prevede che le stazioni appaltanti possano procedere all'affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante.

L'art. 26, comma 1, lett. b) della LP 16/2015, e successive modifiche, prevede che le stazioni appaltanti possano procedere all'affidamento diretto di servizi di importo inferiore a 140.000,00 euro anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Il comma 2 dell'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche, prevede che acquisizioni di modico valore, ossia beni, servizi e lavori di valore inferiore a 40.000 euro, l'utilizzo degli strumenti elettronici non sia obbligatorio, fermo restando il rispetto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione.

L'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano (denominato di seguito "IPES") ha l'esigenza di incaricare un giornalista per diverse attività nell'ambito



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Presse-Bereich zu beauftragen. Die Tätigkeit umfasst das Verfassen von Pressemitteilungen, die Organisation von Pressekonferenzen, die Betreuung und ggf. Überarbeitung von Artikeln für die Zeitschrift des Wobi sowie zusätzliche Beratungsleistungen im Umfang von insgesamt 10 Stunden im Jahr. Die Tätigkeit erfolgt nach Einzelleistungen auf Anfrage des Wobi.

Auf Anfrage des Wobi hat der Journalist Dr. Giuseppe Marzano, aus Bozen, Dalmatienstraße 81, MwSt. Nr. 02577530211, am 20.12.2023 den folgenden Kostenvoranschlag für die oben angeführten Leistungen vorgelegt:

- Pressemitteilungen in italienischer Sprache, bis zu zwei Mappen (25 Zeilen zu je 60 Zeichen): €200,00 pro Pressemitteilung;
- Organisation von Pressekonferenzen: €1.500,00 pro Veranstaltung
- Betreuung Mieterinfo: €1.000,00 pro Ausgabe;
- Beratung: 160 € pro Stunde.

Zu diesen Beträgen kommen die obligatorischen Sozialversicherungsbeiträge (4 %) und die Mehrwertsteuer (22 %) hinzu.

Das Angebot des Journalisten Dr. Giuseppe Marzano wird als angemessen erachtet.

Als einheitlicher Verfahrensverantwortlicher zeichnet der unterfertigte Generaldirektor, als Direktor für die Vertragsumsetzung, wird der Direktor des Amtes für Personal und Organisation, ernannt.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehenen Ausgaben.

Auf dieser Grundlage

**entscheidet
der Generaldirektor**

den Auftrag für die oben genannten verschiedenen Tätigkeiten im Presse-Bereich, an den Journalisten Dr. Giuseppe Marzano, aus Bozen, Dalmatienstraße Nr. 81, MwSt. Nr. 02577530211 für einen maximalen Gesamtbetrag von insgesamt € 8.600,00 zuzüglich MwSt. und Sozialversicherungsbeiträgen, zu

delle pubbliche relazioni, come la stesura di comunicati stampa, l'organizzazione di conferenze stampa, la supervisione con eventuale revisione del bollettino Ipes ed eventuale consulenza aggiuntiva per un totale di 10 ore nel corso dell'anno. L'attività sarà retribuita per singola prestazione su richiesta di Ipes.

Su richiesta di Ipes, il Giornalista Dott. Giuseppe Marzano, di Bolzano, via Dalmazia 81, c. f. 02577530211, il 20.12.2023, ha inviato il seguente preventivo per le attività di cui sopra:

- comunicati stampa in lingua italiana, fino a due cartelle (25 righe a 60 battute l'una): €200,00 per comunicato;
- organizzazione di conferenze stampa: €1.500,00 per evento;
- supervisione bollettino Ipes: €1.000,00 per numero;
- consulenza: €160,00 per ora.

A questi importi vanno aggiunti i contributi previdenziali obbligatori (4%) e l'Iva (22%).

L'offerta del Giornalista Dott. Giuseppe Marzano viene ritenuta adeguata.

Come responsabile unico del procedimento funge il sottoscritto direttore generale, come direttore dell'esecuzione del contratto invece il direttore dell'Ufficio Personale ed Organizzazione.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024.

Cio premesso

**il Direttore Generale
determina**

di affidare l'incarico per le sopra citate attività nell'ambito delle pubbliche relazioni, al giornalista Dott. Giuseppe Marzano, di Bolzano via Dalmazia n. 81, c. f. 02577530211, per l'importo massimo complessivo di € 8.600,00 al netto dell'Iva e dei contributi previdenziali obbligatori.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

erteilen.

Als einheitlicher Verfahrensverantwortlicher zeichnet der unterfertigte Generaldirektor.

Als Direktor für die Vertragsumsetzung ist der Direktor des Amtes für Personal und Organisation, ernannt.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehenen Ausgaben.

Come responsabile unico del procedimento funge il sottoscritto direttore generale.

Nella funzione di direttore dell'esecuzione del contratto è nominato il direttore dell'Ufficio Personale ed Organizzazione.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024.

Der Generaldirektor - Il Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

maik 12/22/2023 Regolarita tecnica Oggetto: Incarico per diverse attività nell'ambito delle pu

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Sachbearbeiter/istruttore: untu

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Entscheids kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo – Sezione Autonoma di Bolzano.